

Eerste assistent	1
Eerstaanwezend assistent	1
Assistent	3
Eerste adjunct	1
Eerstaanwezend adjunct	1
Adjunct	3

POOL VAN DE BUITENDIENSTEN VAN DE T-SERVICE INTERIM

Eerste gegradueerde	2
Eerstaanwezend gegradueerde	4
Gegradueerde	15
Eerste assistent	2
Eerstaanwezend assistent	3
Assistent	11
Eerste adjunct	5
Eerstaanwezend adjunct	6
Adjunct	19

Art. 2. Het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 18 juli 1991 houdende vaststelling van de Gewest- en Gemeenschapdienst voor Beroepsopleiding en Tewerkstelling (FOREn), wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 december 1994.

Art. 4. De Minister tot wiens bevoegdheden Tewerkstelling en Beroepsopleiding behoren, en de Minister van Ambtenarenzaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.
Namen, 16 november 1995.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
B. ANSELME

De Minister van Begroting en Financiën, Tewerksteiling en Vorming,
J.-C. VAN CAUWENBERGHE

F. 95 - 3204

[C - 27639]

**16 NOVEMBRE 1995. — Arrêté du Gouvernement wallon
fixant les tâches spécifiques du T-Service Interim de l'Office communautaire et régional
de la Formation professionnelle et de l'Emploi (FOREm)**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 16 décembre 1988 portant création de l'Office régional de l'Emploi, notamment les articles 2, 20 et 26bis;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent, notamment l'article 2, alinéa 2, 3°;

Vu l'avis du 11 avril 1995 du Comité de gestion du FOREm;

Vu le protocole n° 174 du Comité de secteur n° XVI, établi le 19 mai 1995;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que l'article 26bis du décret du 16 décembre 1988, y inséré par le décret du 4 novembre 1993, crée au sein du FOREm un service à gestion séparée chargé de l'engagement d'intérimaires pour les mettre à la disposition d'utilisateurs en vue de l'exécution d'un travail temporaire autorisé par ou en vertu de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs;

Considérant que l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent, a été publié au *Moniteur Belge* du 1er octobre 1994;

Considérant qu'il est urgent pour l'Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi de disposer des membres du personnel pour exécuter les missions prévues par l'article 2, alinéa 1er, 2°, du décret du 16 décembre 1988, modifié par le décret du 4 novembre 1993;

Considérant que l'organisation du travail intérimaire implique une flexibilité et une approche commerciale et qu'à cet égard une identité propre, une politique d'implantation commerciale et une politique flexible en matière de personnel sont essentielles;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique et du Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont considérées comme des fonctions spécifiques du T-Service Interim, les fonctions de :

- 1° manager général;
- 2° chef de district;
- 3° chef d'agence;
- 4° chef d'antenne;
- 5° délégué commercial.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er décembre 1994.

Art. 3. Le Ministre ayant l'Emploi et la Formation professionnelle dans ses attributions et le Ministre ayant la Fonction publique dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 16 novembre 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
B. ANSELME

Le Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation,
J.-C. VAN CAUWENBERGHE

ÜBERSETZUNG

D. 95 - 3204

[C - 27639]

16. NOVEMBER 1995. — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Festlegung der spezifischen Funktionen innerhalb des T-Service Interim des "Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi" (Gemeinschaftliches und Regionales Amt für Berufsbildung und Arbeitsbeschaffung)

Aufgrund des Dekrets vom 16. Dezember 1988 zur Errichtung des "Office régional de l'Emploi" (Regionales Amt für Arbeitsbeschaffung), insbesondere der Artikel 2, 20 und 26bis;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 26. September 1994 zur Festlegung der auf das Personal der Dienststellen der Gemeinschafts- und Regionalregierungen und der Kollegien der gemeinsamen Gemeinschaftskommission und der französischen Gemeinschaftskommission sowie der von ihnen abhängenden juristischen Personen öffentlichen Rechts anwendbaren allgemeinen Grundsätze des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts der Staatsbediensteten, insbesondere des Artikels 2, Absatz 2, 3°;

Aufgrund des am 11. April 1994 abgegebenen Gutachtens des Verwaltungsausschusses des FOREM;

Aufgrund des Protokolls Nr. 174 des Sektorenausschusses Nr. XVI vom 19. Mai 1995;

Aufgrund des Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch das Gesetz vom 4. Juli 1989;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, daß der durch das Dekret vom 4. November 1993 eingefügte Artikel 26bis des Dekrets vom 16. Dezember 1988 innerhalb des FOREM eine getrennt verwaltete Dienststelle einrichtet, die mit der Einstellung von Zeitarbeitnehmern beauftragt ist, mit dem Ziel ihrer Zurverfügungstellung an Benutzer, zwecks Ausführung einer durch oder gemäß dem Gesetz vom 24. Juli 1987 über die Zeitarbeit, die Interimsarbeit und die Zurverfügungstellung von Arbeitnehmern an Benutzer genehmigten Zeitarbeit;

In der Erwägung, daß der Königliche Erlaß vom 26. September 1994 zur Festlegung der auf das Personal der Dienststellen der Gemeinschafts- und Regionalregierungen und der Kollegien der gemeinsamen Gemeinschaftskommission und der französischen Gemeinschaftskommission sowie der von ihnen abhängenden juristischen Personen öffentlichen Rechts anwendbaren allgemeinen Grundsätze des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts der Staatsbediensteten im Belgischen Staatsblatt vom 1. Oktober 1994 veröffentlicht wurde;

In der Erwägung, daß für das "Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi" die Dringlichkeit besteht, über Personalmitglieder zu verfügen, um die durch Artikel 2, Absatz 1, 2° des am 4. November 1993 abgeänderten Dekrets vom 16. Dezember 1988 festgelegten Aufgaben auszuführen;

In der Erwägung, daß die Organisation der Zeitarbeit eine Flexibilität und eine kommerzielle Vorgehensweise voraussetzt, und daß diesbezüglich eine eigene Identitätsfindung, eine kommerzielle Niederlassungsstrategie und eine flexible Personalverwaltung von größter Wichtigkeit sind;

Auf Vorschlag des Ministers der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes und des Ministers des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung,

Beschließt die Wallonische Regierung:

Artikel 1. Als spezifische Funktionen innerhalb des T-Service Interim gelten folgende Funktionen:

- 1° Generalmanager;
- 2° Distriktleiter;
- 3° Agenturleiter;
- 4° Außendienststellenleiter;
- 5° Handelsvertreter.

Art. 2. Der vorliegende Erlaß wird am 1. Dezember 1994 wirksam.

Art. 3. Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Beschäftigung und die Berufsbildung gehören und der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Öffentliche Dienst gehören, werden, jeder für seinen jeweiligen Zuständigkeitsbereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 16. November 1995.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

Der Minister der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,
B. ANSELME

Der Minister des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung,
J.-C. VAN CAUWENBERGHE

VERTALING

N. 95 - 3204

[C - 27639]

**16 NOVEMBER 1995. — Besluit van de Waalse Regering
tot vaststelling van de specifieke taken van de T-Service Interim van de Gewest- en Gemeenschapsdienst
voor Beroepsopleiding en Tewerkstelling (FOREm)**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 16 december 1988 houdende oprichting van de Gewest- en Gemeenschapsdienst voor Beroepsopleiding en Tewerkstelling, inzonderheid op de artikels 2, 20 en 26bis;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1994 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen, inzonderheid op artikel 2, alinea 2, 3°;

Gelet op het advies van 11 april 1995 van het Beheerscomité van de FOREm;

Gelet op het protocol nr. 174 van het Sectorcomité nr. XVI, opgesteld op 19 mei 1995;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat artikel 26bis van het decreet van 16 december 1988, erin opgenomen bij het decreet van 4 november 1993, binnen de FOREm een zelfstandig, beheerde dienst opricht, belast met de indienstneming van uitzendkrachten om ze ter beschikking te stellen van gebruikers voor de uitvoering van een tijdelijke arbeid geoorloofd bij of krachtens de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers;

Overwegende dat het koninklijk besluit van 26 september 1994 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen, verschenen is in het *Belgisch Staatsblad* van 1 oktober 1994;

Overwegende dat de Gewest- en Gemeenschapsdienst voor Beroepsopleiding en Tewerkstelling dringend nood heeft aan personeelsleden voor de uitvoering van zijn taken die bepaald zijn bij artikel 2, alinea 1, 2° van het decreet van 16 december 1988, gewijzigd bij het decreet van 4 november 1993;

Overwegende dat de organisatie van uitzendarbeid flexibiliteit alsook een commerciële aanpak vereist, en dat een eigen identiteit, een commerciële vestigingspolitiek en een flexibel personeelsbeleid daartoe onontbeerlijk zijn;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Angelegenheden en Ambtenarenzaken, en van de Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming,

Besluit :

Artikel 1. Volgende functies worden beschouwd als specifieke functies van de T-Service Interim :

- 1° algemeen manager;
- 2° districtshoofd;
- 3° agentschapshoofd;
- 4° hoofd steunpunt;
- 5° commercieel afgevaardigde.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 december 1994.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheden Tewerkstelling en Beroepsopleiding behoren, en de Minister van Ambtenarenzaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 16 november 1995.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, K.M.O.'s, Toerisme en Patrimonium
R. COLLIGNON

De Minister van Binnenlandse Angelegenheden en Ambtenarenzaken,
B. ANSELME

De Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming,
J.-C. VAN CAUWENBERGHE